

[Texte]

Madam Bégin: Just a second, let me finish, you interrupted me—which represented the mood and the discussions of the May provincial-federal meeting of ministers. By the way, it is part of a series of discussion papers.

Mr. Halliday: Mr. Chairman, on . . .

The Chairman: Dr. Halliday, I am sorry to cut you off, but we will have the minister back as often as we can. I will go on to Miss MacDonald for the second round.

Miss MacDonald.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Chairman.

Earlier, when I was asking about the 6 and 5 limitation on old age pensions, we were given the present forecast by the minister as to the funds that will be made available for reallocation elsewhere. I just want to point out that when this program was introduced in the budget of June 1982 the Minister of Finance said that the old age pension limitation would mean \$105 million. Then the Minister of Health told us, when she was before us in December 1982 that it would mean \$84 million. Now today we are told it is \$20 million. Could I have from the minister, not necessarily today, or from the minister's officials, the projected inflation rates over the period of time this program is in effect in the same way that it was given to me on December 14, 1982, quarter by quarter? If that information is available today, I would take it; if not, I would be only too happy to have it sent to me or to the committee.

Madam Bégin: Maybe we could table it. It is a long table.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Fine. That would be satisfactory.

The Chairman: It is up to the member, I think, whether . . .

Madam Bégin: It will be revised and tabled, Mr. Chairman.

The Chairman:—she wants it tabled or answered now.

Miss MacDonald, what do you want to do?

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you. I would be happy to have it tabled and supplied to me. I want to get the forecasts that the department is working on. Also, I would just point out that these moneys were being reallocated—according to the budget of June 1982 of the Minister of Finance—to a number of other programs, including the child tax credit increase, which is going to amount to some \$250 million.

[Traduction]

hauts fonctionnaires qui travaillent pour le ministre, n'est-ce pas?

M. Bégin: Un instant. Permettez-moi de terminer, car vous m'avez interrompu . . . Ce document représente l'esprit et le contenu des discussions de la réunion de mai des ministres fédéral et provinciaux. D'ailleurs, ce document n'en est qu'un parmi toute une série de documents de travail.

M. Halliday: Monsieur le président, pour . . .

Le président: Excusez-moi de vous interrompre, docteur Halliday, mais le ministre reviendra devant nous aussi souvent que cela sera possible. Je cède maintenant la parole à M^{lle} MacDonald, pour le deuxième tour.

Mademoiselle MacDonald.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Merci, monsieur le président.

Tout à l'heure, lorsque j'interrogeais le ministre au sujet de la limite de 5 et de 6 p. 100 qui a été imposée aux pensions de vieillesse, elle nous a donné les prévisions actuelles pour ce qui est des fonds pouvant être réaffectés ailleurs. J'aimerais tout simplement signaler que lorsque ce programme a été annoncé dans le cadre du budget de juin 1982, le ministre des Finances avait alors dit que cette limite imposée sur les pensions de vieillesse équivaldrait à 105 millions de dollars. Mais le ministre de la Santé nous a dit, lorsqu'elle a comparu devant nous en décembre 1982, qu'il s'agirait plutôt de 84 millions de dollars. Et aujourd'hui, on nous donne le chiffre de 20 millions de dollars. Le ministre ou les hauts fonctionnaires qui travaillent pour elle pourraient-ils me fournir, il n'est pas nécessaire que cela soit fait aujourd'hui, les taux d'inflation prévus pour la période au cours de laquelle ce programme sera en vigueur, et ce trimestre par trimestre, comme les chiffres qu'on avait fournis le 14 décembre 1982? Si vous avez ces renseignements sous la main, ce serait parfait; sinon, je vous demanderais de me les envoyer ou encore de les faire parvenir au Comité.

Mme Bégin: Nous pourrions peut-être les déposer. Le tableau est assez long.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Très bien. Cela me satisfait pleinement.

Le président: C'est au député, je pense, qu'il revient de savoir si . . .

Mme Bégin: Monsieur le président, ce tableau sera révisé et déposé.

Le président: . . . elle veut que cela soit déposé ou si elle veut avoir une réponse tout de suite.

Mademoiselle MacDonald, que voulez-vous?

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Merci. Je veux bien que ce tableau soit déposé et qu'il me soit envoyé. J'aimerais avoir les prévisions auxquelles travaille le ministère. J'aimerais d'autre part signaler que d'après le budget de juin 1982, certaines sommes d'argent allaient être réaffectées à d'autres programmes dont l'augmentation de l'exemption fiscale pour les enfants, pour un total de quelque 250 millions de dollars.